

3

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ

ΤΟΥ

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

ΚΥΡΙΟΥ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ ΒΑΤΙΜΠΕΛΑ

Κατὰ τὴν λογοδοσίαν τῆς 26 Ὀκτωβρίου 1876.

1875 — 1876

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

Τύποις Α. ΖΕΛΛΙΤΖ καὶ ΥΙΩΝ, Γιουκξ-Καλδερμέ.

1876

1874



ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΑΡΙΦΗΣ

ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΚΑΙ

ΜΕΓΑΣ ΕΥΕΡΓΕΤΗΣ

ΤΟΥ

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ.

Ἄξιότιμοι Κύριοι,

Παρερχόμενος καὶ σήμερον, ἵνα ἐνώπιον ὑμῶν δῶ λόγον τῶν κατὰ τὸ παρ. ἔτος πεπραγμένων ὑπὲρ τῆς ὑπὸ τοῦ Φιλανθρωπικοῦ Συλλόγου διαδόσεως τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων, ἐν αἷς χώραις ἢ πάτριος ἡμῶν γλῶσσα παντάπασιν ἀγνοεῖται, δεῖμαι τῆς ὑμετέρας ἐπιεικείας.

Ἄπο πολλοῦ ἤδη χρόνου, ὡς δὲν ἀγνοεῖτε, ἀξιότιμοι Κύριοι, πολλοὶ τῶν τοῦ ἡμετέρου ἔθνους κατιδόντες ὅτι οὐδὲν ἐγίγνετο ἐκ τῆς μονομεροῦς ἐνεργείας τῶν ἐκασταχῆ Κοινοτήτων ὑπὲρ τῆς διανοητικῆς ἀναπτύξεως τοῦ ἤδη πρὸς μόρφωσιν ὀργῶντος ἡμῶν ἔθνους, ἐγνώσαν νὰ συστήσωσι Συλλόγους, εἰς οὐδὲν ἄλλο ἀποβλέποντας, ἀλλ' ἢ τὴν τῆς ἑλληνικῆς παιδείας ἐξάπλωσιν· οὕτω δὲ καὶ τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον συσταθὲν, ἀλλὰ πάντα πάταγον καὶ κόμπον ἀποφεύγον, διανέψεν ἐαυτῷ στάδιον εὐρύτερον καὶ ἐθνωφελέστερον, συστήσαν ἐν αἷς χώραις οἱ ὁμογενεῖς οὐ μόνον παιδείας ἀμοιροῦσιν, ἀλλὰ καὶ τὴν ἑλληνίδα φωνὴν ἀγνοοῦσι, τοιαῦτα σχολεῖα, ἐξ ὧν ταχεῖα καὶ τὰ μάλιστα τελεσφόρος τῷ ἡμετέρῳ ἔθνει προσγενήσεται ὠφέλεια, ἢ τῆς ἡμετέρας δηλ. φωνῆς ἐκμάθησις καὶ διάδοσις τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων.

Καὶ οἶαν μὲν τὰ ὑπὸ τοῦ ἡμετέρου Σωματείου συσταθὲντα παρθεναγωγεῖα καὶ νηπιαγωγεῖα τῷ ἡμετέρῳ ἔθνει θέλουσι παράσχει ὠφέλειαν, τοῦτο, καθ' ὃ καὶ τυφλῷ δῆλον, παραλείψω· ὅτι δὲ τὸ Διοικητικὸν τοῦ Συλλόγου Συμβούλιον καλῶς ἐποίησε νὰ προτιμήσῃ ἐκ τῶν ἄλλων χωρῶν τὴν μικρὰν Ἀσίαν

καὶ ταύτης τὴν Βιθυνίαν εἰς σύστασιν τοιούτων σχολείων, τοῦτο θὰ προσπαθῆσω, καθ' ὅσον δύναμαι, διὰ βραχέων νὰ δηλώσω ὑμῖν. Ἔστι μὲν ὁμολογούμενον, ἀξιοτίμοι Κύριοι, ὅτι ὁ Ἕλληνας, ὅπου γῆς καὶ ἂν ᾗ καὶ οἷα δῆποτε καὶ ἂν πάθῃ, οὐδέποτε μὲν, ὅπερ αὐτῷ ἡ οἰκεία φύσις ἐκκληροδότησε πλεονεκτήματα ἀπόλλυσιν· ἀλλ' ἐκπαιδευόμενος κακῇ μοίρᾳ παιδιόθεν ἐν ὀθνεῖσι σχολείοις, πᾶν ἔθνικόν κατα μικρὸν λεληθότως ἀποβάλλει, ἀποδεχόμενος ξένα ἥθη καὶ ἔθιμα. Λέγω δὲ ταῦτα ὑμῖν, διότι καὶ ἐν Βιθυνίᾳ τοιοῦτόν τι ὑπάρχει· οἱ κάτοικοι αὐτῆς, ἀποβαλόντες ἐν καιροῖς γαλεποῖς τὴν πάτριον γλῶσσαν καὶ ἐν μεγίστῃ διατελοῦντες ἀμαθείᾳ, ῥαδίως ἐμπλέκονται ταῖς παγίσι τῶν παντὶ ἑλληνικῶν πολεμουσῶν προσηλυτιστικῶν ἑταιριῶν καὶ οὕτως ὑπ' αὐτῶν ἐξαπατῶνται, ὥστε καὶ πολεμιώτεροι ἐκείνων εἰς τὸ αὐτῶν ἔθνος νὰ γίνωνται· διότι πᾶς ὁ, τιδῆποτε καὶ ἂν γένηται τὸ θρήσκευμα, οὗτος καὶ τὸν ἔθνισμὸν προσαποβάλλει. Ἐπειδὴ λοιπὸν καὶ τὴν Βιθυνίαν ἀπό τινων ἐτῶν λυμαίνεται ἑταιρία τις τῶν Διαμαρτυρομένων, παντὶ τρόπῳ πειρωμένων νὰ προσηλυτίσῃ τοὺς ὁμογενεῖς, καὶ συνέστησεν ἐπὶ τούτῳ καὶ ἐν αὐτῇ τῇ Προῦσῃ σχολεῖον καὶ ναόν, δι' ὧν νὰ ἐπιτύχῃ, οὔτινος ἐπιδιώκει, τῆς ἐκφραγχίσεως δηλ. τῶν ὁμογενῶν, ἀγνοούντων ἀπάντων σχεδὸν τὴν ἡμετέραν φωνήν, φόβος μὴ τι καὶ ἐνταῦθα ὁ ἑλληνισμὸς πάθῃ, ὥσπερ καὶ ἐν Μακεδονίᾳ καὶ Θράκῃ· διὸ καὶ μεγίστης ἡ Ἐπαρχία αὕτη χρῄζει τῆς προσοχῆς, ἵνα, ἕως ἔτι καιρὸς, ἀντιλαβόμενοι τῶν πραγμάτων, ἀποσοθήσωμεν τὸν κίνδυνον τὸν τὰ ἡμέτερα ἐπαπειλοῦντα καὶ ἐν Βιθυνίᾳ, σχολεῖα συνιστάντες καὶ πᾶν ποιοῦντες εἰς ἐκμάθησιν τῆς ἑλληνίδος φωνῆς ὑπὸ τῶν ἀγνοούντων αὐτὴν ὁμογενῶν. ὥστε τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον οὐ μόνον κολῶς ἐποίησε, νηπιαγωγεῖα καὶ παρθεναγωγεῖα ἐν Βιθυνίᾳ συστήσαν, ἀλλὰ καὶ τὰ μάλιστα ἤδη συνετέλεσε καὶ συντελέσει, ἂν Θεὸς δῶ, εἰς τὴν ματαίωσιν τῶν μηχανορραφιῶν τῶν τριβυνοφόρων τῆς Δύσεως,

ὡσπερ ἀντεπιτείχιμα αὐτοῖς τὰ ἐκεῖ ἤδη συσταθέντα σχολεῖα προβαλόν.

Τοιοῦτον δὲ ἔργον τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον ἀναλαβὸν καὶ πρὸς τὰς καθ' ἑκάστην παρεμπιπτούσας διὰ τὸν καιρὸν δυσχερείας πολεμοῦν, τῇ ἀναγκαίᾳ ὁμῶς ἀγωγῇ τοῦ φιλογενεστάτου ἀνδρός, τοῦ ἀξιοτίμου Ἐπιτίμου Προέδρου τοῦ ἡμετέρου Σωματείου Γεωργίου Ζαρίφη, οὐ μόνον τὰς δυσχερείας νὰ ὑπερνικήσῃ κατώρθωσεν, ἀλλὰ καὶ τὸ ἐπ' αὐτῷ, οὐ μικρὰν ὑπηρεσίαν τῇ πατρίδι ἀπέδωκε, τὰ μάλιστα ὑπὲρ τῆς διαδόσεως τῶν ἐλληνικῶν γραμμάτων συντέλεσαν. διὸ καὶ μετ' ὑπερφανείας λέγω ὅτι, εἰ καὶ τὰ ἄλλα Σωματεῖα τὸ ἡμέτερον ἐμιμοῦντο, ἀπὸ πολλοῦ ἤδη ἢ πάτριος ἡμῶν γλῶσσα ἐλαλείτο, ἔνθα νῦν αὕτη ἀγνοεῖται, καὶ οὐδεὶς κίνδυνος ἡπίλει τῷ ἐλληνισμῷ ἐν τῇ Ἀνατολῇ.

Τὸ μὲν οὖν Σωματεῖον ἡμῶν ἀπ' ἀρχῆς τῆς συστάσεως τοῦτο μόνον ἐπεδίωκε καὶ ἐπιδιώκει, νὰ καταστήσῃ γνωστὴν τὴν ἐλληνίδα φωνὴν εἰς τοὺς αὐτὴν ἀγνοοῦντας ὁμογενεῖς καὶ πάντα οὕτω κίνδυνον νὰ προλάβῃ, ὅμοιον τῷ ἐν Θράκῃ καὶ Μακεδονίᾳ. Ἀλλὰ θὰ δυνήθῃ τὸ μόνον αὐτοῦ ὄνειρον νὰ πραγματοποιήσῃ; τοῦτο ἤδη ἐστὶ τὸ μέγιστον ζήτημά· διότι ἀναλαγίζόμενός τις τοὺς πόρους τῶν τοιοῦτων φραγκικῶν ἐταιριῶν καὶ τὰς ἀκαμάτους καὶ ἐκθύμους αὐτῶν ἐνεργείας, βλέπων δὲ τὴν ὀλιγωρίαν, ἣν πολλοὶ τῶν παρ' ἡμῶν βαθυπλούτων ὁμογενῶν ἐνδείκνυνται, εἰς τοῦτο μόνον ἐκάστοτε ἀποβλέποντες, πῶς θέλει εἶσθαι δυνατὸν χρυσίον ἐπὶ χρυσίῳ νὰ θησαυρίζωσι, παντάπασι τῆς πατρίδος ὀλιγοῦντες, ὡσπερ οὐδὲν ὄν, εἰ ἡ πατρίς, τὸ φίλτατον ἐκάστῳ καὶ ἡδιστον, τὸν ἔσχατον κίνδυνόν ἐστι κίνδυνον, πάντως θὰ ἀπελπισθῇ περὶ τῆς ἐπιτυχίας τοῦ ἱεροῦ σκοποῦ ὃν ἐπιδιώκει ὁ ἡμέτερος Σύλλογος· διότι τί δύναται νὰ πράξῃ τὸ Σωματεῖον ἡμῶν, ἀπάσας τὰς αὐτοῦ ἐλπίδας ἔχον μόνον εἰς τὴν γενναίαν μὲν, ἀλλ' ἐλάχιστα ὡς πρὸς τὰς τῶν ἐχθρῶν παρασκευὰς δυναμένην εἰσφορὰν

τοῦ φιλογενεστάτου καὶ τφόντι Ἑλληνας ἀνδρὸς Γεωργίου Ζαρίφη, ὃς οὐδέποτε παύεται τῆς φίλης πατρίδος προνοῶν, ἀλλ' αἰεὶ τοῦτο ἐν νῷ ἔχει, ὅτι ὁ Ἕλλησι πρέπει νὰ πλουτῇ οὐχὶ χάριν ἑαυτοῦ ἀλλὰ τῆς πατρίδος; Δὲν εἶναι δυνατόν, ἀξιοτίμοι κύριοι, δὲν εἶναι δυνατόν οὐδὲν νὰ κατορθωθῇ· ἀλλὰ καὶ πᾶσα ἐλπίς ἀποβάλλεται, ἐὰν οὕτω καὶ εἰς τὸν ἔπειτα χρόνον οἱ ἐνταῦθα καὶ ἀλλαχοῦ πλούσιοι ὁμογενεῖς μὴ μόνον ὀλίγωροι ἀλλὰ καὶ ἀνάληγτοι πρὸς τὴν φωνὴν τῆς πανταχόθεν κινδυνεύουσας φίλης πατρίδος διατελῶσιν. Ἀνάγκη οὖν ὅλοι οἱ πλούσιοι ὁμογενεῖς, τὸν ἐθνοφιλέστατον Γεώργιον Ζαρίφην μιμούμενοι, μὴ μόνον νὰ ἔχωσι τὴν προσοχὴν εἰς τὸ νὰ αὐξάνωσι τοὺς θησαυροὺς αὐτῶν, οὕς καλῶς ποιοῦντες ἔχουσιν, ἀλλὰ καὶ ἀνακύψαντες σμικρὸν καὶ τὰς ἀνάγκας τῆς πατρίδος κατιδόντες, νὰ βοηθῶσι παρέχοντες ὅ,τι καὶ ἂν ἕκαστος δύνηται· εἰ δὲ μὴ, ταυτὸν καὶ ἐν Ἀνατολῇ θὰ πάθωμεν καὶ δὴ πρὸ τῶν θυρῶν τοῦ Βυζαντίου ὅπερ καὶ ἐν Θράκῃ καὶ Μακεδονίᾳ ἤδη πάσχομεν, κινδυνεύοντες ν' ἀπολέσωμεν χώρας ἑκπαλαι ἡμετέρας εὐσας· ἀλλὰ μὴ τοῦτο ἡμῖν γένοιτο.

Καὶ αὐτοὶ μὲν ὑποδείξαντες διὰ βραχέων, ὃν κίνδυνον ὁ ἑλληνισμὸς καὶ ἐν Ἀνατολῇ κινδυνεύει, ἐρχόμεθα ἤδη ἐπὶ τὴν ἔκθεσιν τῶν ἰδίᾳ τῷ ἡμετέρῳ Σωματείῳ πεπραγμένων ἀπὸ τῆς 1 ἀπριλίου τοῦ 1875 μέχρι τέλους αὐγούστου φθίνοντος ἔτους, εἰς δεκαεπτὰ δηλονότι μῆνας· διότι κατὰ τὸν νέον κανονισμὸν ὀφείλει ὁ Πρόεδρος νὰ δίδῃ λόγον καθ' ἕκαστον Αὐγούστον, ὅτε καὶ ἕκαστον σχολικὸν ἔτος λήγει.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΤΟΥ ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΥ ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ.

Τὸ ἱερὸν τοῦτο καθίδρυμα τὸ πέμπτον ἀπὸ τῆς συστάσεως αὐτοῦ διανύον ἔτος διευθύνεται, ὡς γινώσκετε, ὑπὸ τῆς Κυρίας Ἀγλαίας Κωνσταντίνου.

Αἱ δημόσιαι ἐξετάσεις τοῦ μὲν ἔτους 1875 ἐγένοντο τῇ 27 Ἰουλίου· ἐξητάσθησαν δ' ἐν αὐταῖς μαθήτριαι 50 ὧν 7 ἔτυχον ἀπολυτηρίου. 3 δ' ἐξ αὐτῶν διδαχθεῖσαι καὶ τὴν νηπιαγωγικὴν μέθοδον κατεστάθησαν διευθύντριαι τῶν ὑπὸ τοῦ Συλλόγου ἄρτι ἐν Βιθυνίᾳ συσταθέντων νηπιαγωγείων, ἀφοῦ πρότερον ἡ Μαρία Νικόλσου καὶ Ἑλένη Μονδόρου ἐδίδαξαν δωρεὰν ἐπὶ τέσσαρας μῆνας, δαπάναις τῶν ἀξιωματικῶν συμβούλων τοῦ Συλλόγου Α. Σχινᾶ καὶ Γ. Α. Βαλλιάνου, ἐν τῷ ἐν Πέρᾳ τοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου ἀρτισυστάτῳ νηπιαγωγείῳ. Μετὰ δὲ τὰς τοῦ εἰρημένου νηπιαγωγείου ἐξετάσεις τῇ μὲν Ἑλένῃ Μονδόρου εἰς ἀμοιβὴν ἐδώρησατο ὁ Σύλλογος Α. Τ. 4· τῇ δὲ Μαρίᾳ Νικόλσου ἐδωκεν ἑτέρας τσσαύτας ἢ Ἐφορία τοῦ νηπιαγωγείου, ἀμείβουσα αὐτήν.

Τοῦ δὲ ἤδη λήξαντος σχολικοῦ ἔτους ἐγένοντο αἱ ἐξετάσεις τῇ 1 Αὐγούστου. Καὶ ἐν ταύταις δὲ ἀπεδείχθη ὅτι οὐ μόνον μότην ὁ Σύλλογος δὲν μοχθεῖ, δαπανῶν καὶ πάντα ποιῶν ὑπὲρ τῆς διατηρήσεως τοῦ Παρθεναγωγείου, ἀλλὰ καὶ ὁ ἄκρος τῆς διευθυντρίας ζῆλος περὶ τὴν πρόοδον τοῦ καθιδρύματος τὰ μάλιστα καταφαίνεται. Ἀπονέμομεν δὲ τὰς δικαίας ἅμα καὶ ἐλλόγους τοῦ Σωματείου χάριτας τῇ τε διευθυντρίᾳ καὶ ταῖς τοῦ Παρθεναγωγείου Ἐφόροις, πᾶν ποιούσαις ὑπὲρ τῆς προόδου τῆς Σχολῆς· πρὸς δὲ ἰδίᾳ ἀπονέμομεν ἐνταῦθα τὰς ἀπείρους τοῦ Σωματείου χάριτας τῇ Ἐφόρῳ Κυρίᾳ Ταρσίᾳ Α. Ἀναστασιάδου παρασχούσῃ ἐν ταῖς ἐξετάσεσιν ἰδίαις δαπάναις καὶ βραβεῖα ὑπὲρ τῶν μαθητριῶν τοῦ Νηπιαγωγείου.

Ὁ δὲ προϋπολογισμὸς τοῦ καθιδρύματος ἔχει ὡδε.

Εἰς μισθοδοσίας διευθυντρίας ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1875 μέχρι			
31 Αὐγούστου φθίνοντος ἔτους.....	Λ.	Τ.	85
Ὁσαύτως τοῦ διδασκάλου.....	»	»	24
Εἰς ὕλην ἐργοχειρῶν.....	»	»	10
» κατασκευὴν ἀμφιθεάτρου.....	»	»	2 70
			<hr/>
Τὸ ὅλον	»	»	121 70
			<hr/> <hr/>

B.

ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ ΕΝ ΤΡΙΓΛΙΑ.

Τὸ ἱερὸν τοῦτο τῶν Μουσῶν τέμενος τὸ τέταρτον ἤδη διατρέχον ἔτος διευθύνεται ὑπὸ τῆς αὐτῆς Κυρίας Ἄννης Παππᾶ.

Τὸ Παρθεναγωγεῖον δὲ τοῦτο, κοίπερ πρὸ μικροῦ συσταθὲν, τῇ ἀόκνῳ ὅμως καὶ ἐκθύμῳ προθυμίᾳ τῶν διδασκουσῶν περὶ τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ ἀνατεθέντος αὐταῖς ὑψηλοῦ ἔργου, τῆς ἐλληνικῆς δηλ. ἀγωγῆς καὶ παιδείσεως τῶν παρθένων, κατώρθωσεν ἐν βραχεῖ χρόνῳ ἢ ἀναδείξῃ περὶ τὸς 30 μαθητρίας καὶ ὀλίγῳ ὕστερον παραδῶσθαι τῇ φίλῃ πατρίδι κόρας καλῶς μεμορφωμένας καὶ διαπεπαιδαγωγημένας.

Ἐγένοντο δὲ αἱ δημόσιαι ἐξετάσεις τοῦ μὲν 1875 σχολικοῦ ἔτους τῇ 13 Ἰουλίου, τοῦ δὲ φθίνοντος ἔτους τῇ 14 τοῦ αὐτοῦ μηνός. Καὶ αἱ τῶν δύο δὲ ἐτῶν ἐξετάσεις τοῦ Παρθεναγωγείου τούτου οὐ μόνον τὰς τοῦ Συλλόγου προσδοκίας δὲν ἐματάλωσαν, ἀλλὰ καὶ πλέον τι τοῦ τε χρόνου καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν διδασκουσῶν ἀπέδειξαν· διὸ καὶ ἐκφράζομεν αὐταῖς

τάς ἀπείρους εὐχαριστίας τοῦ Σωματείου, ἐφ' οἷς ἐμόγησαν.
 Ἄσμενοι δὲ καὶ τοῖς τοῦ Παρθεναγωγείου τούτου Ἐφόροις
 τῶν τοῦ Συλλόγου χάριτας ἀπονέμομεν, ἐφ' οἷς ἔπραξαν ὑπὲρ
 τῆς τοῦ καθιδρύματος προόδου· ἰδίᾳ δὲ τῷ Ἐφόρῳ Κυρίῳ Δη-
 μητρίῳ Χρυσοστόμῳ, διδάξαντι ἐν αὐτῷ δωρεάν τὴν ἱερὰν
 κατήχησιν καὶ γεωγραφίαν.

Φοιτῶσι δὲ περὶ τὰς 220 κόρας. Ὁ δὲ προϋπολογισμὸς τοῦ
 Παρθεναγωγείου ἔχει ὧδε.

Εἰς μισθοδοσίας διευθυντῆρας ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1875	μέχρι		
31 Αὐγούστου φθίνοντος ἔτους		Λ. Τ.	102
Ἐσαύτως τῆς βοηθοῦ μέχρι 31	}	»	»
Αὐγούστου 1875.			49
• τῆς διευθυντῆρας τοῦ Νηπια- γωγείου ἀπὸ 1 Ἰουλίου μέχρι	}	»	»
31 Αὐγούστου φθίνοντος			60
ἔτους.....		»	»
» ὕλην ἐργοχειρίων.....		»	»
			10
		Τὸ ὅλον	»
			»
			<u>191</u>

Γ'.

ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ ΕΝ ΔΕΜΙΡΑΕΣΙΩ.

Τὴν διεύθυνσιν τοῦ καθιδρύματος διετέλεσε διαπιστεῦον
 τὸ Διοικητικὸν τοῦ Συλλόγου Συμβούλιον τῇ Καλλιόπῃ Ἰωάν-
 νου, ἐχούσῃ καὶ βοηθὸν τὴν Μαγδαλινὴν Γσιντζόπου. Ἀλλὰ
 μετὰ δεκαεπτὰ ἀπὸ τῆς συστάσεως μῆνας, τῶν κατοίκων ἀ-

ναλαβόντων τὴν διατήρησιν αὐτοῦ, ἐπαύσατο ὁ Σύλλογος παρεχόμενος τὴν αὐτοῦ χρηματικὴν βοήθειαν τῷ Παρθεναγωγείῳ.

Ἐδαπανήθησαν δὲ ὑπὲρ τῆς διατηρήσεως αὐτοῦ· εἰς μισθοδοσίας τῆς διευθυντρίας ἀπὸ 4 Ἀπριλίου 1875 μέχρι 31 Αὐγούστου τοῦ αὐτοῦ ἔτους. Λ. Τ. 20
Ἐσαύτως τῆς βοηθοῦ. » » 40

Τὸ ὅλον » » 30

ΜΑΘΗΤΑΙ.

Τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον πλὴν τῶν ἱερῶν τούτων καθιδρυμάτων ἐξεπαίδευεν, ὡς γινώσχετε, ἰδίαις δαπάναις, καὶ παῖδας ἐν τῇ Μεγάλῃ τοῦ Γένους Σχολῇ. Τούτους παῖδας δὲ τούτους διετήρησε δαπανῆσαν μέχρι τέλους τοῦ σχολικοῦ ἔτους 1875. Λ. Τ. 25 60

Ἐπειτα δὲ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον κατιδὼν ὅτι αἱ μονομερεῖς αὗται δαπάναι οὐδὲν συντελοῦσι πρὸς τὴν τοῦ Συλλόγου διάνοιαν, ἐγνώ τὰς μὲν ὑπὲρ 5 ἢ 6 ἀπόρων παιδῶν δαπάνας ἑᾶσαι, ἕτερον δὲ τὰ μάλα ἐθνωρελέστερον ἔργον διαπραῖσαι· διὸ σκεψάμενον τὴν τῆς Β.θυνίας κατάστασιν, ἐτύστησεν ἐν μὲν κεντρικὸν νηπιαγωγεῖον ἐν Προύσῃ, ἕτερον δὲ ἐν Σουσουρλουκίῳ καὶ ἕτερον ἐν Τεπεζεκίῳ· πρὸς δὲ προσήρτησε τοῖς ἐν Τριγλίᾳ καὶ Ἀντιγόνῃ Παρθεναγωγείοις ἑκατέρωφ καὶ νηπιαγωγεῖον, ἵνα οὕτω κάλλιον ἡμῖν ταῦτα λειτουργῶσι.

Α'.

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΕΝ ΠΡΟΥΣΗ.

Τὸ Διοικητικὸν τοῦ Συλλόγου Συμβούλιον κατιδὼν ἐκ τῶν ἐπανελημμένων ἀναφορῶν διαφόρων μερῶν τὸ ἐπάναγκες τῆς συστάσεως νηπιαγωγείων προέβλετο, ὡς ἐβήθημεν εἰπόντες, νὰ συστήσῃ τοιαῦτα καθιδρύματα ἐν Προύσῃ, Σουσουρλουκίῳ καὶ Τεπεζεκίῳ, ἐνθα ἡ πάτριος ἡμῶν γλῶσσα παντελῶς ἀγνοεῖται· κεντρικὸν δὲ ἀπάντων αὐτῶν ἐποίησε τὸ ἐν τῇ συνοικίᾳ Καγιαθασίου τῆς Προύσης εἰς μόρφωσιν νηπιαγωγῶν περὶ τούτου ἡδὴ ἐρχόμεθα λόγον ποιησόμενοι.

Τὰ ἐγκαίνια τοῦ νηπιαγωγείου τούτου ἐγένοντο μεγλοπρεπέστατα τῇ 29 Ἰουλίου 1875, οὐ μόνον τοῦ ἡμετέρου ἀρχιερέως καὶ τοῦ τῶν Ἀρμενίων παρόντων, ἀλλὰ καὶ τοῦ Ἑλλήνου Προξένου Κ. Α. Ποταμιάνου καὶ ἀπείρου πλήθους ἑκατέρου τοῦ φύλου. Πρὸς τῷ ἡμετέρῳ δὲ λόγῳ, ἀπήγγειλαν ἐτι προσηκόντως λόγους ἡ τοῦ νηπιαγωγείου διευθύντρια, ὁ Προύσης ἀρχιερεὺς καὶ τελευτῶν ὁ τῶν Ἀρμενίων τουρκιστὶ, συγχαίρων τοῖς Προυσαεῦσιν ἐπὶ τοῖς ἐγκαίνιαις τοιοῦτου καθιδρύματος καὶ ἐπευχόμενος αὐτοῖς τε καὶ τῷ Συλλόγῳ τὰ βέλτεστα, ἐπειπὼν ὅτι τὴν Ἑλλάδα οὐχ' οὕτως ἠὲ κλείσαν αἱ τοῦ Ἀλεξάνδρου μεγάλαι κτήσεις, ὡς αἱ τοῦ θεοῦ Πλάτωνος καὶ Ἀριστοτέλους.

Τὴν δὲ διευθύνσιν τοῦ νηπιαγωγείου διεπίστευσε τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῇ Μαρίᾳ Νικόλσου, καταστήσαν καὶ δύο βοηθοὺς τὴν Ἀριάδην Νικόλσου καὶ Αἰκατερίνην Κοσσυφάκη· ἐνεγράφησαν δὲ καὶ φοιτῶσι νήπια 175.

Αἱ δὲ δημόσιαι ἐξετάσεις ἐγένοντο τῇ 4 Ἰουλίου φθίνοντος ἔτους, παρόντος τοῦ τε Ἀρχιερέως καὶ ἀπείρου πλήθους ἑκατέρου τοῦ φύλου. Τὸ δὲ ἀποτέλεσμα ἀγλαοτάτους καὶ

πρωτοφανείς καρπούς ἐπιδείξαν, τὴν δύναμιν τῶν νηπιαγωγείων καὶ ἐπομένως τὴν ἀναγκαιότητα αὐτῶν ἀριθίμως κατέδειξαν, ἣν ἀλήθειαν ἐπιμαρτυροῦσιν ἡ τε ἔκθεσις τῆς ἐξεταστικῆς ἐπιτροπῆς καὶ ἡ ἀναφορὰ τῶν κατοίκων πρὸς τὸ Διοικητικὸν τοῦ Συλλόγου Συμβούλιον, δι' ἧς ἐκφράζουσιν αὐτῷ τὰς εὐχαριστίας ἐπὶ τῇ συστάσει τοῦ νηπιαγωγείου καὶ ἀνακηρύττουσιν, ὅσῃν ὠφέλειαν τῷ κοινῷ παρέσχε, τῶν νηπίων πρότερον οὐδὲ γρῦ δυναμένων ἑλληνιστὶ εἰπεῖν, μετὰ βραχύτατον δὲ χρόνον εἰδόντων διαλέγεσθαι ἑλληνιστὶ. διὸ καὶ ἡμεῖς ἐνταῦθα ἀπονέμομεν δημοσίᾳ τὰς τοῦ Σωματείου χάριτας τῇ τε Διευθυντρίᾳ καὶ ταῖς βοηθοῖς τὰ μάλιστα συντελεσάσαις εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς τοῦ Συλλόγου διανοίας, τὴν διάδοσιν δηλονότι τῆς ἑλληνικῆς φωνῆς.

Τὴν Ἐφορίαν δὲ τοῦ νηπιαγωγείου τούτου ἀνέθετο τὸ Διοικητικὸν τοῦ Συλλόγου Συμβούλιον ταῖς ἀξιοτίμος Κυρίας Ἑλένη Γαβριηλίδου καὶ Ἑλένη Παυλίδου, αἵτινες διαφερόντως ἐξετέλεσαν, ὅπερ ἀνεδέξαντο ἔργον, αἰέποτε φροντίζουσαι περὶ τῆς προόδου τοῦ νηπιαγωγείου· διὸ καὶ δημοσίᾳ ἀπονέμομεν αὐταῖς τὰς τοῦ Σωματείου ἡμῶν χάριτας.

Ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ κεντρικοῦ τούτου νηπιαγωγείου ἔχει ὧδε.

Εἰς μισθοδοσίας διευθυντρίας ἀπὸ 1 Αὐγούστου 1875 μέχρι			
31 Αὐγούστου φθίνοντος ἔτους.....	Λ.	Τ.	52
Ἐσαύτως τῆς Α'. Βοηθοῦ.....	»	»	26
» » Β'. » ἀπὸ 1	}	»	»
10βρίου παρ. ἔτους.....			

Τὸ ὅλον » » 96

Β'.

ΝΗΣΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΕΝ ΣΟΥΣΟΥΡΛΟΥΚΙΩ.

Τὰ ἐγκαίνια τοῦ νηπιαγωγείου τούτου ἐγένοντο τῇ 12 Ὀβρίου 1873 παρόντος τοῦ Ἀρχιερέως καὶ τῶν κατοίκων τῆς χώρας. ἐνεγράφησαν δὲ καὶ φειτῶσι περὶ τὰ 120 νήπια ἑκατέρου τοῦ φύλου.

Τὴν δὲ διεύθυνσιν τοῦ νηπιαγωγείου διεπίστευσε τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῇ Ἑλένῃ Μονδόρου ἣτις μετὰ ζήλου ἐξεπλήρωσεν, ὅπερ αὐτῇ ἀνετέθη ἔργον, ὡς τοῦτο μετὰ ταῦτα καὶ αἱ ἐξετάσεις ἀπέδειξαν. ἐγένοντο δὲ αὐταὶ τῇ 11 Ἰουλίου φθίνοντος ἔτους· καὶ τὸ ἀποτέλεσμα δὲ αὐτῶν ἐδείχθη ἀντάξιον, ὧν τὸ Σωματεῖον μοχθεῖ καὶ δαπανᾷ.

Ἀπονέμομεν δὲ ἐνταῦθα δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας τοῦ Σωματείου τῇ τε διευθυντρῆ καὶ τοῖς Ἐφόροις Χατζῆ Ἀγγελάκῃ καὶ Χατζῆ Συνάρῃ, ἐφ' οἷς ἐπραξάν ὑπὲρ τῆς πρὸόδου τοῦ νηπιαγωγείου.

Ὁ προϋπολογισμὸς δὲ τοῦ νηπιαγωγείου τούτου ἔχει ὧδε.
Εἰς μισθοδοσίας Διευθυντρίας ἀπὸ 1 Αὐγούστου 1875 μέχρι
31 Αὐγούστου τοῦ φθίνοντος ἔτους Λ. Τ. 52

Γ'.

ΝΗΣΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΕΝ ΤΕΠΕΖΕΚΙΩ.

Τοῦ νηπιαγωγείου τούτου τὰ ἐγκαίνια ἐγένοντο τῇ 19 Ὀβρίου 1875 παρόντος τοῦ τε ἀρχιερέως καὶ τῶν κατοίκων

τοῦ χωρίου εἰς τὴν εὐφρόσυνον ἐκείνην τελετήν. ἐνεγράφησαν δὲ καὶ φοιτῶσι περὶ τὰ 75 νήπια ἑκατέρου τοῦ φύλου.

Τὴν δὲ διεύθυνσιν τοῦ νηπιαγωγείου διεπίστευσε τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῇ Σοφίᾳ Μαυρουδῇ· ἐξεπλήρωσε δὲ καὶ αὕτη, ὅπερ ἀνήρατο ἔργον, μετ' ἐκθύμου ζήλου.

Αἱ δὲ δημόσιαι ἐξετάσεις ἐγένοντο τῇ 6 Ἰουλίου φθίνοντος ἔτους. ἐκ τῆς ἐκθέσεως δὲ τῆς ἐξεταστικῆς ἐπιτροπῆς καταφαίνεται τὸ εὐεργετικώτατον καὶ τελεσφόρον τῆς συστάσεως τοιοῦτων σχολείων, ἐν αἷς χώρας ἢ πάτριος ἡμῶν γλῶσσα ἀγνοεῖται.

Ὁ προϋπολογισμὸς δὲ καὶ τοῦ νηπιαγωγείου τούτου ἔχει ὡδε.

Εἰς μισθοδοσίας Διευθυντρίας ἀπὸ 1 Αὐγούστου 1875 μέχρι 31 Αὐγούστου φθίνοντος ἔτους Λ. Τ. 52

Δ'.

ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΕΝ ΤΡΙΓΛΙΑ.

Τὸ Διοικητικὸν τοῦ Συλλόγου Συμβούλιον ἔγνω, ὡς ἔφθην ἡμιν εἰπόντες, καὶ τὰ ἐν Τριγλίᾳ καὶ Ἀντιγόνη, τέως ἀτελῶς πως λειτουργοῦντα νηπιαγωγεῖα νὰ καταστήσῃ τελειότερα ἵνῃ καὶ μᾶλλον τελεσφόρα οὕτω τῷ Σωματεῖω αὐτὰ ἀποδῶσι.

Τὸ νηπιαγωγεῖον Τριγλίας, καὶ πρότερον μὲν διεπαιδαγώγει καὶ ἐξεπαίδευε κόρας, ἀλλ' ἀπὸ τῆς ἐπὶ τὸ τελειότερον αὐτοῦ διαρρυθμίσεως, οὐ μόνον στερεῶ τῷ ποδὶ βαίνει, πρὸς ἣν αὐτῷ τὸ Σωματεῖον διανέφξεν ὁδόν, ἀλλὰ καὶ ἤδη μεμορ-

φωμένας νηπιαγωγούς μέλλει νὰ παραδώσῃ ἡμῖν, διαμορφώσαν, ἄς πρότερον ἐξεπαίδευε κόρας.

Διεπίστευσε δὲ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τὴν διεύθυνσιν τοῦ νηπιαγωγείου τούτου τῇ ἐν τῷ Παρθεναγωγείῳ τέως διδασκούςῃ Μαρίᾳ Παππᾷ, ἧς ὅτε ἔκθυμος ζῆλος καὶ ἡ μεγίστη προθυμία περὶ τὴν ἀκριβῆ ἐκτέλεσιν τοῦ ἀνατεθέντος αὐτῇ τούτου ἔργου παρέχουσιν ἡμῖν τὸ δικαίωμα νὰ προσδοκῶμεν ἐκ τοῦ νηπιαγωγείου τούτου πολλὰ τὰγαθὰ φοιτῶσι δὲ θῆλα νήπια 160.

Ἐκ δὲ τῶν δημοσίων ἐξετάσεων, αἵτινες ἐγένοντο τῇ 4 Ἰουλίου φθίνοντος ἔτους, ἀπεδείχθη καταφανῶς ἡ ἐκ τῶν τοιούτων καθιδρυμάτων, ὡσπερ ἦλιος, ἐξανατέλλουσα ἐθνικὴ ὠφέλεια· ἐκφράζομεν δὲ ἐνταῦθα τὰς τοῦ Σωματείου εὐχαριστίας τῇ Διευθυντρίᾳ ἐφ' οἷς ἐμόγησεν ὑπὲρ τῆς τοῦ νηπιαγωγείου προόδου.

Ε'.

ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΕΝ ΑΝΤΙΓΟΝῃ.

Τοῦ νηπιαγωγείου τούτου τὴν διεύθυνσιν, μετὰ τὴν ἐπὶ τὸ βέλτιον διαρρύθμισιν, διεπίστευσε τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον εἰς τὴν ἐκ τοῦ Παρθεναγωγείου ἀποφοιτήσασαν Ἀρτεμησίαν Μηλάκη. αἱ ἐξετάσεις δὲ καὶ τοῦ νηπιαγωγείου τούτου ἀπέδειξαν ὅτι δὲν διεψεύσθησαν αἱ ἐλπίδες, ἄς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον εἶχεν ἐπὶ τῷ ζήλῳ καὶ τῇ ἱκανότητι τῆς νηπιαγωγῆς.

Ἄξιον δὲ νομίζω ἐνταῦθα νὰ εἴπω καὶ τοῦτο· ὅτι τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον πύμοιρῃσεν ἔχειν νηπιαγωγούς οὐ μόνον τὴν φωνητικὴν μουσικὴν γινωσκούσας, ἀλλὰ καὶ τὰ μάλιστα καλλιφώνους· οὐδεὶς γὰρ ἀγνοεῖ ὅταν δύνανται ἔχει ἡ μουσικὴ

ἐπὶ τὰς καρδίας καὶ μάλιστα τὰς τῶν παιδῶν εὐπλάστους. Πρὸς δὲ καὶ ἔτιωσ ἰδίᾳ νηπιαγωγικῇ μεθόδῳ ἠκολούθησε τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον εἰς ἅπαντα τὰ ὑπ' αὐτοῦ διατηρούμενα νηπιαγωγεῖα, τὸ ἄριστον ἀφ' ἅπασων συλλέγον καὶ ἰδίαν οὕτω μέθοδον ποιῆσαν.

Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῶν ὑπὸ τοῦ Φιλανθρωπικοῦ Συλλόγου συσταθέντων καὶ διατηρουμένων πέ.τε νηπιαγωγείων, εἰς ὧν τὴν σύστασιν ἐδαπάνησε. Λ.Τ. 103 30

ΕΞΟΔΑ ΣΥΛΛΟΓΟΥ.

Πλὴν τῶν ἐξόδων τούτων τὸ Σωματεῖον ἐδαπάνησε κατὰ τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα εἰς ὀδοιπορικὰ τῶν διευθυντριῶν τῶν νηπιαγωγείων ἐξόδα	Λ.	Τ.	44
Εἰς διαφοροὺς τυπογραφικὰς ἐργασίας	»	»	43
» βιβλία μαθητῶν, παρθεναγωγείων καὶ νηπιαγωγείων.)	»	»	49
» κμοισθὴν ἐκτάκτου γραμματέως. »	»	»	40
			<hr/>
Τὸ ὅλον	»	»	<u>53</u>

Σημειωτέον δ' ἐντοῦθα ὅτι τὸ Σωματεῖον καὶ κατὰ τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα ἀπηλλάγη τῆς δαπάνης εἰς διατήρησιν αἰθούσης καὶ εἰσπράκτορος, ἅτε τοῦ Γραμματέως τοῦ Συλλόγου Κ. Γεωργίου Α. Βαλλιάνου παρεχομένου προθύμως τῇ Διοικητικῇ Συμβουλίᾳ χρῆσθαι τῇ αὐτοῦ οἰκίᾳ συνεντευκτηρίῳ ἐν ταῖς συνεδριάσεσιν αὐτοῦ, τῶν δὲ Κυρίων Συμβούλων ἀναλαβόντων τὴν εἰσπραξίν τῶν συνδρομῶν τῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου.

ΕΣΟΔΑ

Αἱ πρῶται πρόσοδοι τοῦ Σωματείου κατὰ τὸ χρονικὸν τοῦ-
το διάστημα τυγχάνουσιν ἐκ τῆς γενομένης Ἀγορᾶς (Bazar)
κατὰ τὴν 19 ἀπριλίου 1875 ἐν τῇ αἰθούσῃ Ἀδάμ τῆ ἐν τῇ
διόδῳ Χατζοπούλου.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ὄρων ὅτι μέγα ἄμα καὶ ἔθνω-
φελές τὸ Σωματεῖον ἀνήρατο ἔργον, ἔγνω ἐξευρεῖν καὶ ἄλ-
λους πόρους, ὅπως βέλτιστα καὶ κάλλιστα τὴν ἱεράν
αὐτοῦ ἀποστολὴν ἐκπληρώσῃ· διὸ καὶ ἀποβλέψαν εἰς τὰς εὐ-
γενεῖς Κυρίας Ταρσίαν Α. Ἀναστασιάδου, Πηνελόπην Γ.
Τζόλα καὶ Μαριώραν Γ. Γιαμαλίδου, ἀνέθετο αὐταῖς τὸ ἐπί-
πονον ἔργον ἵ ἀποσταθῶσιν εἰς τὰς φίλας αὐτῶν καὶ γνωρί-
μους καὶ παρακαλέσωσιν αὐτάς, ἵνα φιλοτεχνήσωσιν τι, ὅπως
ταῦτα ἐκποιηθῶσιν ἐν τῇ εἰρημένῃ Ἀγορᾷ πρὸς ὄφελος τοῦ
Συλλόγου. Αἱ εὐγενεῖς δὲ αὗται Κυρίαί, ἐτοιμότετα ἀπο-
δεξάμεναι τὴν αἵτησιν ἡμῶν, ἐφρόντισαν περὶ τῆς ὡς οἶον
τε ἐπωφελέστατα ἐκπληρώσεως οὐπερ ἀνελάβοντο φιλαν-
θρώπου ἔργου, ἐπιστατήσασαι καὶ ἐν τῇ ἐκποιήσῃ τῶν
τε ὑπ' εὐγενῶν κυριῶν δωρηθέντων φιλοτεχνημάτων
καὶ τῶν τοῦ Παρθεναγωγείου Τριγλίας ἐκτεθέντων ἐν
τῇ Ἀγορᾷ ἐργοχειρῶν, συμβοητοῦς ἔχουσαι τὰς δεσποσύνας
Σμαρῶ Σχινᾶ, Αἰκατερίνην Ἀναστασιάδου, Ἀλεξάνδραν Παν-
τζίρη, Πολυξένην Καρατή, Ἐλίξαν Καρατή, Μίαν Παπαδο-
πούλου, Ἀμαλίαν Ἰωαννίδου καὶ Ἰουλίαν Σεβαστοπούλου
καὶ τὰς εὐγενεῖς καὶ φιλανθρώπους Ἀγγλίδας Stayskal
Harvey, Agabey, Black καὶ ἀδελφὸς Guarazzino.

Ἀπονέμομεν δὲ ἐνταῦθα δημοσίᾳ τὰς χάριτας τοῦ Σωμα-
τείου πρὸς τε τὴν ἐπὶ τῆς ἀγορᾶς ἀξιότιμον ταύτην Ἐπιτροπὴν,
τὰς ἐπιστατήσασας εὐγενεῖς Ἑλληνίδας καὶ Ἀγγλίδας καὶ τὰς
πικρασχούσας τῷ Σωματεῖῳ ἀξία λόγου φιλοτεχνήματα, ὧν τὸ

λεπτόν περί τήν ἔργασίαν καί καλλιτεχνικόν ἐθαύμασαν καί ἐπῆνεσαν πάντες οἱ προσελθόντες.

Ἡ Ἀγορά δ' αὐτή, ἕτερα τις μικρά εὔσα ἔκθεσις, ἐν ἣ πολλὰ τῶν φιλανθρώπων Ἑλληνίδων καί Ἀγγλίδων ἐπεδείξαντο ἑκάστη τήν αὐτῆς φιλοτεχνίαν, ἐγένετο τὰ μάλιστα μεγαλοπρεπῶς, καί οὐ σμικρὸν τῷ Σωματεῖω κέρδος παρέσχεν. Εὐχόμεθα δὲ καί ἄλλα Σωματεῖα τὸν ἡμέτερον μιμηθέντα Σύλλογον πράξει τοῦτο, ἵνα καί ταῖς φιλοτέχναις γυναιξίν αἰτία γίνωνται νὰ ἐπιδεικνύωσιν ὡς ἐν μικρᾷ ἔκθεσει τήν αὐτῶν φιλοτεχνίαν.

Πλὴν δὲ τῶν δαπανηθέντων ἐν τῇ γενομένῃ Ἀγορᾷ εἰς 20 λιλρ. ἀνερχομένων, εἰσεπράχθησαν. Λ. Τ. 166 59

Ἄς τὸ Σωματεῖον ἰδίᾳ ὀφείλει τῇ προστασίᾳ τοῦ ἔθνοφιλεστάτου ἀνδρὸς Γεωργίου Ζαρίφη, ὅστις μετὰ τοῦ ἀξιοτίμου καί δημοφιλοῦς οἴκου αὐτοῦ καί ἄλλων φίλων καί γνωρίμων παρεγένετο τῇ Ἀγορᾷ, τὰ μάλιστα συμβαλλόμενος εἰς τὴν φιλάνθρωπον ταύτην γενομένην τοῦ Σωματείου ὀφέλειαν.

Μετὰ δὲ ταῦτα ἔρχεται ἡ τῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου ἑτησία συνδρομή· ἀλλὰ διὰ τὸν καιρὸν τὰ ἐξ αὐτῆς εἰσπραχθέντα χρήματα τυγχάνουσι πρὸς τὰς ἀνάγκας τοῦ Σωματείου μηδὲν διότι μόλις εἰσεπράχθησαν. Λ. Τ. 13 20

Τρίτη δὲ πρόσδος τοῦ Σωματείου ἦτο, ὡς δὲν ἄγνωστε, ὁ κατ' ἔτος γενόμενος ὑπὲρ αὐτοῦ χορὸς· ἀλλὰ διὰ τὸν καιρὸν ἔγνω τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον μηδὲν ποιῆσαι· διὸ καί χορὸς οὐκ ἐγένετο.

Τετάρτη δὲ πρόσδος τυγχάνει ἡ κατ' ἔτος παρεχομένη γενναία πεντηκοντάλιρος εἰσφορά τοῦ Ἐπιτίμου ἡμῶν Προέδρου Γεωργίου Ζαρίφη, ἣν ὁ ψυχῇ τε καί καρδίᾳ Ἑλλήν, οὐδὲν ἄλλο ἐν νῷ ἔχων, ἀλλ' ἢ τὴν διάδοσιν τῆς πατρῆου ἡμῶν γλώσσης καί τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων, ἐν αἷς χώραις οἱ ὁμογενεῖς ὄχι μόνον παιδείας ἀμοιροῦσιν, ἀλλὰ καί βαρβα-

ρόφωνοι τυγχάνουσιν, ὄρων δὲ τὸ σκόπιμον τῆς λειτουργίας τοῦ ἡμετέρου Σωματείου, ἠύξισεν ὁ μεγάλτιμος ἀνὴρ, εἰς λίρ. ὄθωμ. 250 κατ' ἔτος, ὑποδεικνύς οὕτω πᾶσιν ὅτι οὕτω χρὴ πράττειν πάντα εὐποροῦντα Ἑλλήνα προνοοῦντα περὶ τοῦ μεγαλείου καὶ τῆς εὐκλείας τῆς πατρίδος, ἐν μεγίστῃ μοίρᾳ τὴν πατρίδα, ἀλλὰ μὴ τὴν αὐτοῦ εὐπάθειαν καὶ φιλοχρηματίαν τίθεσθαι. Διὸ τὸν ἄνδρα τοῦτον καὶ εἰκότως ὄχι μόνον ἀπαξάπαντες οἱ κάτοικοι, οἱ τῆς γενναίας αὐτοῦ διὰ τοῦ ἡμετέρου Σωματείου εὐμοιρήσαντες προστασίας εἰς τὴν αὐτῶν ἀνογέννησι, καὶ οἱ 700 ἀθῶοι παῖδες, οἱ ἐν τοῖς ἐκπαιδευτηρίοις τοῦ Σωματείου ἐκπαιδευόμενοι, εὐλογοῦσι καὶ ἐπευφημοῦσιν, ἀλλὰ καὶ σύμπασα ἡ Ἑλλὰς σεμνύνεται ἐπ' αὐτῷ καὶ λογιζεται τὴν ζωὴν του ὑπὲρ τῆς εὐκλείας αὐτῆς ἐργαζομένου τούτου τέκνου ἐν τοῖς τιμαλφεστάτοις καὶ ἀναγκαιοτάτοις αὐτῇ. Τίς γὰρ ἄλλος τῶν ἐφ' ἡμῶν πλείω αὐτοῦ ἐπραξε καὶ πράττει ὑπὲρ τῆς διαδόσεως τῆς ἑλληνικῆς παιδείας καὶ φωνῆς; τίς καὶ ἐν αὐτῷ ἔτι τούτῳ τῷ καιρῷ διαχεῖ ὀαφιλῶς τὸν χρυσὸν ὑπὲρ τῆς ἀναγεννήσεως τῆς πατρίδος; καὶ ἐὼ μὲν οὐδένα ἕτερον ἔχω νὰ εἶπω, πλείω αὐτοῦ πράξαντα, ἀλλὰ καὶ λέξεων ἀμειρῶ, δι' ὧν νὰ δηλώσω αὐτῷ τὰς χάριτας τὰς ὀποίας οἱ τῆς Β.θυνίας κάτοικοι δι' ἡμῶν καθ' ἑκάστην ἐκφράζουσι.

Πέμπτη δὲ πρόσδοδος τυγχάνει ἡ κατὰ τὸ παρ. ἔτος ἐκκύβευσις τοῦ λαχείου τῶν ἐργοχειρῶν τοῦ Παρθεναγωγείου Τριγυλλίας, ἐξ ἧς εἰσεπράχθησαν..... Λ. Τ. 46.

Ἐκτη δὲ ἡ ἐν Ἀντιγόνῃ ἐκποίησης τῶν τοῦ ἐκεῖ Παρθεναγωγείου ἐργοχειρῶν· εἰσεπράχθησαν δὲ ἐκ μὲν τῆς ἐκποίησεως τοῦ παρ' ἔτους..... Λ. Τ. 48.

Ἐκ δὲ τῆς τοῦ φθίνοντος ἔτους..... » » 8.

Τὸ ὅλον » » 56.

Ἐκτάκτους δὲ εἰσφορὰς κατὰ τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα

μίαν καὶ μόνην ἔχομεν νὰ σημειώσωμεν ἐνταῦθα· τὴν προσφορὴν δύο τεμαχίων πανίου (madapolam) ὑπὲρ τοῦ ἐν Ἀντιγόνη Παρθεναγωγείου ὑπὸ τοῦ Κ. Δ. Ρακτιβάν, εἰς ὃν ἀποδίδομεν τὰς τοῦ Σωματείου χάριτας ἐπὶ τῆ φιλανθρωπίᾳ αὐτοῦ ταύτη δωρεᾶ.

Μετὰ δὲ ταῦτα ἐκτίθεμεν ἤδη ἐν κεφαλαίῳ τὸν ἰσολογισμόν τῶν ἐσοδῶν καὶ ἐξόδων τοῦ Σωματείου ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1875 μέχρι 31 Αὐγούστου 1876. ἔχει δὲ οὕτω.

Διαχειρίσις τοῦ πρώην Ταμείου Κ. Ζ. Μ. Χρυσοβελώνη ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1875 μέχρι 31 Μαρτίου 1876.

ΕΣΟΔΑ.....	Λ. Τ.	508.71.
ΕΞΟΔΑ.....	Λ. Τ.	508.66.
ὑπόλοιπον » »		5.
	Λ. Τ.	508.71.

Διαχειρίσις Κ. Δ. Παντζήρη ἀπὸ 1 Ἀπριλ. 1876 μέχρι 31 Αὐγούστου ε.ε. ὑπόλ. Λ. Τ.

ΕΣΟΔΑ.....	» »	275.20.
	Λ. Τ.	275.25.
ΕΞΟΔΑ.....	Λ. Τ.	239.94 1/2
ὑπόλοιπον ἐν τῷ Ταμείῳ.....	» »	35.30 1/2
	Λ. Τ.	275.25.

Ἐν κεφαλαίῳ δὲ ἅπαντα τὰ τοῦ Σωματείου ἡμῶν ἔσοδα ἀνέρχονται εἰς..... Λ.Τ.

		783.91.
Τὰ δὲ ἔξοδα εἰς.....	Λ.Τ.	748.60 1/2
Ὅστε μένει ὑπόλοιπον ἐν τῷ Ταμείῳ	Λ.Τ.	35.30 1/2

Καὶ ταῦτα μὲν, ἅπερ τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον, πᾶν κομ-
πῶδες καὶ ἐπίδεικτικὸν ἀποφεύγον, ἠδυνήθη κατὰ τὸ χρονικὸν
τοῦτο διάστημα ἡσύχως καὶ ἄνευ τινὸς πατάγου νὰ καταπράξῃ
ὑπὲρ τῆς διαδόσεως τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων καὶ φωνῆς· διότι
ἀπὸ τῆς συστάσεως αὐτοῦ οὐδὲν ἄλλο διανοεῖται, ἀλλ' ἢ τὸ μέγα
μὲν καὶ ἔθνωφελές, ἐπίπονον δὲ καὶ δυσχερὲς ἔργον, τὴν σύστασιν
παρθεναγωγείων καὶ νηπιαγωγείων, ἵνα ἀναδείξῃ τῇ φίλῃ
πατρίδι τέκνα χρηστὰ, ὑπὲρ τοῦ μεγαλείου καὶ τῆς εὐκλείας
αὐτῆς μεριμνῶντα καὶ φροντίζοντα· ὅπερ δὴ ἐν μέρει, ὡς
ὄρατε, καὶ κατέπραξε, τσαῦτα ἱερὰ καθιδρύματα συστήσαν
ὑπὲρ τῆς ἐκπληρώσεως τοῦ ἱεροῦ αὐτοῦ σκοποῦ.

Καὶ ταῦτα μὲν οὕτως ἔχουσι· νῦν δὲ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν ὅτι
ὁ νέος Ταμίης τοῦ Σωματείου ἀξιότιμος Κύριος Δ. Παντζί-
ρης ἀποδεξάμενος ἐτοίμως ἀπὸ τῆς 4 ἀπριλίου φθίνοντος
ἔτους τὸ ἐπίπονον τοῦ Ταμίου ἔργον, ἐκπληροῦ αὐτὸ μετ' ἐκ-
θύμου ζήλου καὶ προθυμίας· διὸ καὶ τὰς ἐλλόγους καὶ δι-
καίας τοῦ Σωματείου χάριτας δημοσίᾳ αὐτῷ τε καὶ τῷ Διοι-
κητικῷ Συμβουλίῳ ἀποδίδομεν, ἐφ' οἷς ὑπὲρ τῆς εὐοδώσεως
τῆς τοῦ Συλλόγου γνώμης ἐτοίμως καὶ μετὰ μεγίστου ζήλου
ἔπραξαν.

Πρὶν δὲ καταπαύσω τὸν λόγον ἀναγκαῖον νομίζω νὰ εἶπω
ὑμῖν καὶ αὖθις ὡς ἐν κεφαλαίῳ ὅτι ὁ ἑλληνισμὸς ἐν Βιθυνίᾳ
κινδυνεύει τὸν μέγιστον κίνδυνον ἐκ τῆς ἐτοιμίας τῶν διαμαρ-
τυρομένων, τὴν ἐκφράνκισιν τῶν ὁμογενῶν ἐπίδιωκούσης, καὶ
ἀνάγκῃ ὑπάρχει καὶ εἴ ἢ ἡ μέγιστη μὴ μόνον τὰ συσταθέντα
σχολεῖα νὰ διατηρήσωμεν, ἀλλὰ καὶ νὰ φροντίσωμεν καὶ ἄλ-
λα νὰ συστήσωμεν, ἵνα μὴ καὶ ἐν Ἀνατολῇ πάθωμεν, ὅπερ
ἐν Θράκῃ καὶ Μακεδονίᾳ διὰ τὴν ἡμετέραν ῥαθυμίαν καὶ ἀμέ-
λειαν ἤδη πάσχομεν, κινδυνεύοντες ἀποβαλεῖν χώρας ἐκπαλαί
ἡμετέρας οὕτως· ἀλλὰ μὴ τοῦτο ἡμῖν γένοιτο.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

ΤΩΝ ΤΑΚΤΙΚΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΤΟΥ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ.

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ.

'Αρίσταρχος Βατιμπέλας
'Επαμινώνδας Γαβράς
'Ανδρέας Κουμάτος
Βασίλειος Καργόπουλος
Γεώργιος Α. Βαλλιάνος
Νικόλαος Σάββας
Γεώργιος Γιαμαλίδης
Κάρολος Δέλλα Σουδας
Αίμιλιος Νοννόττης
'Ιωάννης Μακρῆς
'Ανδρέας Σχινᾶς
Κωνσταντῖνος Βαμβάκης
Λεάνδρος 'Αναστασιάδης
Σωκράτης Νικολαΐδης
Νικόλαος Γιανακόπουλος
Μιλτιάδης 'Ασκληπιάδης
Κωνσταντῖνος Ζήσης
Γεώργιος Σεϊτανίδης
Γεώργιος Τζόλας
'Ιωάννης Σταμέλος
'Ιωάννης Ζίφος

Θεόδωρος Σγουρδαῖος
Ζαφείρω Γ. Σπετζιώτου
Χρῆστος Χατζηχρήστου
Βίκτωρ Βίτλεεμ
Berthy Galiz
Γεώργιος Πάγκαλος
'Ελευθέριος Καστάνης
Κωνσταντῖνος Καγκελάρης
Σπυρίδων Καγκελάρης
'Επαμινώνδας Προύσαλης
Δημήτριος Παντζέρης
Βελισάριος Ζερλέντης
'Ιωάννης Πανάς

—
'Εν Προύση.

—
Σταῦρος Κιμιμίνης
Παῦλος Παυλίδης
Γαβριήλ Γαβριηλίδης
Βασίλειος Καλλιτζᾶς.

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

Ταμείον από 1' Απριλίου 1875 μέχρι 31 Μαρτίου 1876

ΕΣΟΔΑ	Λ. Ο.		ΕΞΟΔΑ	Λ. Ο.	
Είς υπόλοιπον παρ. έτους.	234	12	ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ		
» 'Αγοράν (Bazar).	186	59	'Από μισθοδοσίας Διευθυντριάς	Λ.Ο. 60	
» έργόχειρα Παρθεναγωγείου 'Αντιγόνης 1875	48	»	» υλικόν έργοχειρών	» 10	
» " " Τριγλίας	40	»	» κατασκευήν άμφιθεάτρου	» 2 70	72 70
			ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ ΤΡΙΓΛΙΑΣ		
			'Από μισθοδοσίας Διευθυντριάς	» 72	
			» " Βοηθοῦ	» 19	
			» " Διευθυν.ρ. Νηπιαγωγείου.	» 35	
			» υλικόν έργοχειρών	» 10	136
			ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ ΔΕΜΙΡΔΕΣΙΟΥ		
			'Από μισθοδοσίας Διευθυντριάς	» 20	
			» " Βοηθοῦ	» 10	30
			ΜΑΘΗΤΑΙ		
			'Από έπιχορήγησιν αυτών.		25 60
			ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΠΡΟΥΣΗΣ		
			'Από μισθοδοσίας Διευθυντριάς	Λ.Ο. 32	
			» " Α' Βοηθοῦ	» 16	
			» " Β' "	» 8	56
			ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΣΟΥΣΟΥΡΛΟΥΚΙΟΥ		
			'Από μισθοδοσίας Διευθυντριάς		32
			ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΤΕΠΕΖΕΚΙΟΥ		
			'Από μισθοδοσίας Διευθυντριάς		32
			ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ ΣΥΛΛΟΓΟΥ		
			'Από έγκατάστασιν 5 Νηπιαγωγείων		64 36
			» 'Αγοράν (Bazar)	Λ.Ο. 20	
			» όδοιπορικά έξοδα νηπιαγωγών	» 9	
			» διτφόρους τυπογραφικάς εργασίας	» 8	
			» " 'Ελένην Μονδόρου	» 4	
			» βιβλία	» 19	60
			Καν/πολις, 1' Ιουνίου 1876.	υπόλοιπον	» 5
			Λ. Ο.	Λ. Ο.	Λ. Ο.
			508		508
			71		71

Ο Ταμίας,
Ζ. Μ. ΧΥΓΣΟΒΕΛΩΝΗΣ.

Η 'Εξελεγκτική 'Επιτροπή.
Α. ΣΧΙΝΑΣ Γ. Α. ΒΑΛΛΙΑΝΟΣ
Ε. ΠΡΟΥΣΑΛΗΣ Χρ. ΚΑΤΖΗΧΡΗΣΤΟΥ

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

Ταμείον από 19 Ιουνίου 1876 μέχρι 31 Αυγούστου ε. ε.

ΕΣΟΔΑ		Λ. Ο.		ΕΞΟΔΑ		Λ. Ο.	
Είς υπόλοιπον	»	5		ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ			
» εργόχειρα Παρθεναγωγείου Ἀντιγόνης ε. ε.	»	8		Ἐπὶ μισθοδοσίας Διευθυντρίας	Λ.Ο. 25	»	
» " " " Τριγλίας	»	4		» " Διδασκάλου	» 24	»	49
» συνδρομὰς Τακτικῶν Μελῶν	»	13	20	ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ ΤΡΙΓΛΙΑΣ			
» ἑτησίαν συνδρομὴν Κ. Γ. Ζαρίφη	»	250		Ἐπὶ μισθοδοσίας Διευθυντρίας	» 29	»	
				» " Διευθυντρ. Νηπιαγωγείου.	» 25	»	55
				ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΠΡΟΥΣΗΣ			
				Ἐπὶ μισθοδοσίας Διευθυντρίας	Λ.Ο. 20	»	
				» " Α' Βοηθοῦ	» 10	»	
				» " Β' "	» 10	»	40
				ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΣΟΥΣΟΥΡΛΟΥΚΙΟΥ			
				Ἐπὶ μισθοδοσίας Διευθυντρίας			20
				ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΤΕΠΕΖΕΚΙΟΥ			
				Ἐπὶ μισθοδοσίας Διευθυντρίας			20
				ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ ΣΥΛΛΟΓΟΥ			
				Ἐπὶ ἐγκατάστασιν 5 Νηπιαγωγείων			38
				» ὀδοιπορικὰ ἔξοδα νηπιαγωγῶν	Λ.Ο. 2	»	
				» διαφόρους τυπογραφικὰς ἐργασίας	» 5	»	
				» ἀμοιβὴν ἐκτάκτου γραμματέως	» 10	»	17
				ὑπόλοιπον.			35
				Λ. Ο.			275
							25
							941
							301
							275
							25

Ὁ Ταμίας τοῦ Φιλανθρωπικοῦ Συλλόγου
Δημ. ΠΑΝΤΖΙΡΗΣ

Ἄπο 1 Ἀπριλίου 1875 μέχρι 31 Ἀυγούστου 1876.

ΕΣΟΔΑ	Λ. Ο.		ΕΣΟΔΑ	Λ. Ο.	
Εἰς ὑπόλοιπον	234	12	ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ		
» Ἀγορὰν (Bazar).	186	59	Ἄπο μισθοδοσίας Διευθυντρίας	Λ.Ο. 85	»
» ἐργόχειρα Παρθεναγωγείου Ἀντιγόνης 1875	48	»	» » Διδασκάλου	» 24	»
» » Τριγλίας	44	»	» ὑλικὸν ἐργοχείρων	» 40	»
» συνδρομὰς Τακτικῶν Μελῶν	13	20	» κατασκευὴν ἀμφιθεάτρου	» 2 70	121 70
» ἐργόχειρα Παρθεναγωγείου Ἀντιγόνης ε. ε.	8	»	ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ ΤΡΙΓΛΙΑΣ		
» ἐτησίαν συνδρομὴν Κ. Γ. Ζαρίφη	250	»	Ἄπο μισθοδοσίας Διευθυντρίας	» 102	»
			» » Βοηθοῦ	» 49	»
			» » Διευθυντ. Νηπιαγωγείου.	» 60	»
			» ὑλικὸν ἐργοχείρων	» 40	191 »
			ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΝ ΔΕΜΙΡΔΕΣΙΟΥ		
			Ἄπο μισθοδοσίας Διευθυντρίας	» 20	»
			» » Βοηθοῦ	» 10	30 »
			ΜΑΘΗΤΑΙ		
			Ἄπο ἐπιχορήγησιν αὐτῶν		25 60
			ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΠΡΟΥΣΗΣ		
			Ἄπο μισθοδοσίας Διευθυντρίας	Λ.Ο. 52	»
			» » Α' Βοηθοῦ	» 26	»
			» » Β' »	» 18	96 »
			ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΣΟΥΣΟΥΡΛΟΥΚΙΟΥ		
			Ἄπο μισθοδοσίας Διευθυντρίας		52 »
			ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟΝ ΤΕΠΕΖΕΚΙΟΥ		
			Ἄπο μισθοδοσίας Διευθυντρίας		52 »
			ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ ΣΥΛΛΟΓΟΥ		
			Ἄπο ἐγκτάστασιν 5 Νηπιαγωγείων		103 30
			» Ἀγορὰν (Bazar)	Λ.Ο. 20	»
			» ὀδοιπορικὰ ἔξοδα νηπιαγωγῶν	» 11	»
			» διαφόρους τυπογραφικὰς ἐργασίας	» 13	»
			» ἀμοιβὴν ἐκτάκτου γραμματέως	» 10	»
			» » Ἑλένην Μονδόρου	» 4	»
			» βιβλία	» 19	77 »
					35 31
Λ. Ο.	783	91	Λ. Ο.	783	91